



BIULETYN



www.swietajadwiga.diecezja.pl

31. Niedziela Zwykła
30 października 2016
Rok III Nr 35 (105)

**TYGODNIK INFORMACYJNY
PARAFII ŚW. JADWIGI KRÓLOWEJ W KRAKOWIE KROWDRZY**



Nie ubóstwiamy Kościoła. Nie chcemy go usprawiedliwiać i czynić cnót z obecnych w nim ludzkich wad i małości. Brzydota i bieda widoczne w Kościele są obrazem małości i nędzy każdego z nas, bo jesteśmy grzesznikami. A jednak wśród nas mieszka Zbawiciel, który się z tą wspólnotą utożsamia, wołając do nieprzyjaciela

Refleksja na niedzielę rocznicy poświęcenia własnego kościoła

Kościół: „Dlaczego Mnie prześladowasz?”. Staramy się patrzeć na naszą wspólnotę oczami Pana, który umiłował Kościół i wydał za niego samego siebie. Chrystus, który umarł za nas, gdy byliśmy grzesznikami, kocha Kościół złożony z grzeszników, nie zaś jego abstrakcyjny ideał. Nie bez powodu i nie z fałszywej skromności rozpoczynamy każdą Eucharystię przyznaniem się do swoich win. Byłoby przejawem pychy piętnowanie cudzych grzechów, gdybyśmy zapominali, że tak samo nasze własne winy szpecą tę wspólnotę. Ale wszystkich nas ocala miłość Zbawiciela. Dlatego ani samych siebie, ani tych, którzy z nami się modlą, nie uważamy za obcych. Kochamy cały Kościół. Nie mniej-

szą miłością niż jego liturgię i tradycję darzymy tych, którzy go tworzą na ziemi, także tych najsłabszych i najbardziej poranionych: są naszymi braćmi i siostrami.

Kiedy składamy na ołtarzu dary, wyrażające naszą duchową ofiarę, łącząc ją z ofiarą krzyżową Zbawiciela, modlimy się, by Ojciec w niebie przyjął ją na swoją chwałę i pożytek całego Kościoła. W ten sposób go budujemy: nawet odrobina dobra nie ginie, żadne cierpienie nie idzie na marne – taki jest nadprzyrodzony sens istnienia tej wspólnoty. Słuchamy razem słowa Bożego, przyjmujemy Ciało Pana, by On nas w siebie przemieniał.

ks. Jarosław Januszewski

NASZE WSPÓLNE IMIENINY

Listopadowy wieczór w połowie lat 80. Zbieramy się pod domem katechetycznym – około pół setki młodzieży oazowej – i po krótkiej modlitwie wyruszamy w naszą doroczną pielgrzymkę na Rakowice. Najkrótszą drogą: wzdłuż torów kolejowych za szpitalem, potem trzeba przekroczyć linię warszawską (któregoś roku stał tam akurat długi pociąg towarowy i nie dało się go obejść; wówczas ksiądz porozumiał się z kolejarzami i po zapewnieniu, że pociąg teraz nie ruszy, przelaziliśmy przez platformę jednego z wagonów). W końcu z ciemnowych uliczek wynurzamy się na jasno oświetloną arterię, a tuż za nią – cmentarz, również w dniu dzisiejszym rozświetlony tysiącami migotliwych światełek.

Trasa zawsze ta sama i „stacje” na niej stałe; przy każdej modlitwa i śpiew. Zaczynamy od grobu pp. Wojtyłów, rodziców naszego papieża, którym śpiewamy *Barwę*. Nad grobami żołnierskimi płyną pieśni patriotyczne, również te w owych czasach zakazane. Ale brzmi też i *Zwycięzca śmierci*, i *Oto jest dzień*; radosne Alleluja niesie się daleko. Co myślą o tym ciemne postacie, snujące się w zadumie wśród ukwieconych grobów?

Jeśli myślą o nas nieprzychylnie, to zupełnie nie mają racji. Tego nas nauczył nasz ksiądz moderator, Jacek Mola: 1 listopada

to nie żadne święto zmarłych, jak je nazwali tacy, którzy boją się jak ognia bodaj wzmianki o świętości, ale radosna uroczystość Wszystkich Świętych, czyli tych, którzy już osiągnęli zbawienie i przebywają na wieki z Bogiem.

A jak wszystkich, to wszystkich! Tylko że można ich podzielić na dwie grupy. Jedną stanowią ci, których Kościół wyniósł do chwały ołtarzy, to znaczy stwierdził, że na pewno dostąpili zbawienia i zezwolił na ich oficjalny kult. Im oddajemy cześć w wyznaczony każdemu dzień, według rangi obchodu – od wspomnienia do uroczystości (obchody te podajemy w kalendarzu liturgicznym Biuletynu, oprócz wspomnień dowolnych). Można więc śmiało powiedzieć, że 1 listopada wszyscy obchodzimy imieniny, gdyż wspominamy wtedy wszystkich naszych świętych patronów. Ale przede wszystkim myślimy tego dnia o bezimiennych rzeszach tych, którzy nas poprzedzili do niebieskiej ojczyzny. To ów Janowy *wielki tłum*, którego nie mógł nikt policzyć, ze wszystkich pokoleń, ludów i języków.

Nie zawsze zresztą i nie dla wszystkich bezimienny. Na każdym cmentarzu spotkać można, ściskającą za serce, kwatere grobków dziecięcych. Na wielu z nich widnieje napis: *Śpij, aniołku*. Śmierć dziecka to okrutny cios dla rodziny, ale zarazem zy-

skuje ona własnego orędownika w niebie; trudno bowiem wątpić o zbawieniu maleństwa, które nawet nie zdążyło zgrzeszyć, czy chorego dziecka, które przez całe swe krótkie życie cierpiało. Św. Teresa z Lisieux w trudnym momencie życia zwróciła się ku swemu zmarłemu rodzeństwu: *Wzywam moich czterech aniołków, którzy mnie tam w górze poprzedzili. /.../ Ich odejścia do Nieba nie uważam za dostateczną rację, by o mnie zapomnieli; przeciwnie, mając możliwość czerpania ze skarbów Bożych, winni mi uprosić pokój i pokazać mi, że w Niebie można także kochać!...*

dokończenie na str. 3



INTENCJE MSZALNE

PONIEDZIAŁEK 31.10

- 06:30** + Zmarli z rodzin: Urgacz i Przetacznik
07:00 + Tomasz Malik (od zakładu pogrzebowego Gabriel)
07:00 + Krystyna Szatan (od syna Piotra)
08:00 Za Parafian
08:00 + Jan Jania
18:30 Dzięczynno-błagalna w 50. rocznicę Ślubu Zbigniewa i Jadwigi Madyda, o zdrowie, Boże łaski i opiekę MB
18:30 + Maria Kołodziejczyk (od rodziny Smołuchów)
18:30 + Marian Nęcka – 20. rocznica śmierci oraz zmarli z rodziny

WTOREK 01.11

- 06:30** + Ignacy i Jadwiga Komaniecy – pierwsza msza gregoriańska
08:00 + Bronisław Szura – o życie wieczne
09:30 + Maria i Władysław Kacperczyk i ich zmarli rodzice oraz + Emilia i Adam Dasman i ich zmarli rodzice
10:00 + Anna i Stanisław Malost
11:00 + Aniela i Feliks oraz syn Józef
12:30 + Krystyna Haber w 2. rocznicę śmierci
12:30 + Marcin Nataneł – pierwsza msza gregoriańska
17:00 + Jerzy Sułkowski
18:30 + Helena, Stanisław, Jarosław, Tadeusz i zmarli z rodzin
20:30 Za Parafian

ŚRODA 02.11

- 06:30** O dar nieba dla zmarłych Sióstr Nazaretanek
06:30 + Marcin Nataneł – msza gregoriańska
07:00 + Stanisław, Natalia i Stanisław oraz Andrzej
07:00 + Ignacy i Jadwiga Komaniecy – msza gregoriańska
08:00 + Antonina i Sebastian
09:00 + Maria i Władysław Kacperczyk i ich zmarli rodzice oraz + Emilia i Adam Dasman i ich zmarli rodzice
17:00 —
18:30 + Franciszka i Edward Jastrzębscy oraz zmarli z rodziny Janiewiczów: Stanisław, Teofila, Eugeniusz, Jerzy

CZWARTEK 03.11

- 06:30** + Ignacy i Jadwiga Komaniecy – msza gregoriańska
07:00 + Marcin Nataneł – msza gregoriańska
08:00 + Zbigniew Czaderski – 10. rocznica śmierci
18:30 + Tadeusz Nowak – 1. rocznica śmierci oraz syn + Jarosław
18:30 + Maria Kołodziejczyk (od rodziny Pruchalów)

PIĄTEK 04.11

- 06:30** + Maria Kołodziejczyk (od rodziny Zymuła)
07:00 + Julian Kozicki w 22. rocznicę śmierci
08:00 + Wiktoria Nowak – 22. rocznica śmierci
17:00 + Maria, Karol, Władysław Owca i zmarli z rodziny
18:30 + Małgorzata Elgiel – 37. rocznica śmierci
18:30 + Ignacy i Jadwiga Komaniecy – msza gregoriańska
20:00 + Marcin Nataneł – msza gregoriańska

SOBOTA 05.11

- 06:30** + Krystyna Szatan (od kuzyna Janka z rodziną)
07:00 + Ignacy i Jadwiga Komaniecy – msza gregoriańska
08:00 + Zbigniew, Mieczysław, Maria i zmarli z rodziny
08:00 + Marcin Nataneł – msza gregoriańska
08:00 + Helena i Tadeusz, Zdzisław, Maria-Agata i bliscy z rodziny
08:00 + Maria Rak – 12. rocznica śmierci
18:30 + Zmarli z rodziny Łysków, Sarnów, Wójcików i Ziółkowskich

NIEDZIELA 06.11

- 06:30** + Marcin Nataneł – msza gregoriańska
08:00 + Karolina, Józef, Tadeusz, Franciszka, Michał
09:30 + Jarosław Gorczyca w 6. rocznicę śmierci
10:00 + Wojciech Stachowicz w 10. rocznicę śmierci oraz + Józefa, Jerzy i pozostali zmarli z rodziny
11:00 O Boże błogosławieństwo oraz opiekę MB dla Stasia w 3. rocznicę urodzin oraz w 13. rocznicę urodzin dla Julii
12:30 W intencji dzieci przyjmujących chrzest dokończenie obok

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

- **Solenizantom i Jubilatom** tego tygodnia życzymy zdrowia i potrzebnych łask Bożych.
- We wtorek **Uroczystość Wszystkich Świętych**. Msze św. jak w każdą niedzielę. O 18:00 nabożeństwo za zmarłych w kościele, a po nim modlitewna procesja do dolnego kościoła i Panteonu Narodowego z wypominkami za zmarłych. Serdecznie zapraszamy do udziału w tej modlitwie wszystkich, którzy zostają tego dnia w parafii.
- W środę, w **Dniu Zaduszny**, Msze św. w kościele będą odprawione o godz.: 6:30, 7:00, 8:00 i 9:00 oraz po południu o godz. 17:00 i 18:30. Zapraszamy także na procesję z nawiedzeniem dolnego kościoła o godz. 18:00.
- 1 i 2 listopada można zyskać **odpust zupełny** ofiarowany za zmarłych, spełniając następujące warunki: nawiedzenie kościoła lub cmentarza, stan Łaski Uświęcającej, modlitwa „Ojciec nasz” i „Wierzę w Boga”, dowolna modlitwa w intencjach Ojca Świętego. W dniach od 1 do 8 listopada każdy, kto nawiedzi cmentarz i chociaż w myśli pomodli się za zmarłych, także może zyskać odpust zupełny, ofiarowany za dusze czyścicowe. Pamiętajmy jako ludzie wierzący, że najlepszą pomocą i wyrazem naszego szacunku dla zmarłych jest modlitwa oraz ofiarowana za nich Komunia i Msza św.
- W naszym kościele przyjmujemy na wypominki **roczne i jednorazowe**. Przy wyjściach z kościoła są jeszcze specjalnie przygotowane kartki, na których prosimy wpisywać osoby zmarłe. Kartki można oddawać w zakrystii lub w kancelarii. Dzisiaj Siostry zbierają na wypominki również przed kościołem. Wypominki jednorazowe czytamy w czasie procesji 1 i 2 listopada oraz przez cały listopad podczas różańca za zmarłych o godz. 18:00. Wypominki roczne czytamy w każdą niedzielę roku przed Mszami św. o godz.: 6:30, 9:30, 10:00 (w kaplicy), 12:30 i 17:00. Za zmarłych zgłoszonych na wypominki roczne odprawiamy także co miesiąc Msze św. zbiorowe, w każdy trzeci piątek miesiąca o 18:30. Zapraszamy do wspólnej modlitwy i dziękujemy za ofiary składane przy okazji wypominków.
- W poniedziałek **ostatnie październikowe nabożeństwo** różańcowe o godz. 18:00. Dziękujemy wszystkim grupom i wspólnotom, które codziennie przez cały miesiąc prowadziły rozważania i modlitwę podczas tych nabożeństw.
- Zapraszamy na **różaniec za zmarłych z wypominkami**, który odmawiać będziemy od czwartku codziennie do końca listopada w kościele, o godz. 18:00.
- W niedzielę za tydzień Zespół Charytatywny przeprowadzi przed kościołem po Mszach św. zbiórkę do puszek na działalność **kuchni św. Jadwigi dla ubogich**.
- W tym tygodniu przypada **pierwszy czwartek, piątek i pierwsza sobota** miesiąca. W czwartek spowiedź od godz. 18:00. Natomiast w piątek spowiadamy od godz. 16:30, o 17:00 Msza św. dla dzieci, a o 20:00 dla młodzieży.
- W sobotę zapraszamy wszystkich **chorych i osoby starsze** na Mszę św. w dolnej kaplicy o godz. 11:00, a po niej na spotkanie w sali pod plebanią.
- Prośmy o Miłosierdzie Boże dla naszych parafian, którzy ostatnio odeszli do wieczności. Są to śp.: **Adam Ogrodnik** (l. 80) z ul. Krowoderskich Zuchów 13, **Aleksander Ciombor** (l. 75) z ul. Krowoderskich Zuchów 20, **Wanda Siudy** (l. 98) z ul. Rusznikarskiej 11. **Dobry Jezu, a nasz Panie, daj im wieczne spoczywanie.**

- 17:00** O zdrowie i Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Marii i Franciszka Wątopek z okazji 63. rocznicy ślubu
18:30 + Daniela Kowalska w 15. rocznicę śmierci
20:30 + Ignacy i Jadwiga Komaniecy – msza gregoriańska

Mądrej głowie dość dwie słowie

Przez ponad 300 lat w Kościele katolickim w Polsce używana była Biblia w tłumaczeniu księdza Jakuba Wujka. Miało to swoje dobre strony dla języka polskiego, bowiem przedostało się do niego wiele frazeologizmów i przysłów biblijnych w jednolitej postaci. W 1965 r. opublikowano nowe tłumaczenie Biblii, dokonane przez grupę 42 uczonych pod redakcją benedyktynów tynieckich. Ponieważ Biblia ta została opublikowana w okresie przygotowań do obchodów tysiąclecia chrztu Polski (1966 r.), nazwano ją Biblią Tysiąclecia. Szybko stała się *textus receptus* Kościoła katolickiego, czyli tekstem obowiązującym w liturgii tegoż Kościoła. Niedługo

potem powstały inne tłumaczenia: Biblia Poznańska, Warszawsko-Praska, Biblia w tłumaczeniu ks. Eugeniusza Dąbrowskiego, Paulińska, nie licząc wydań w dialektach czy żargonowego.

Dobrze jest korzystać z jednego tłumaczenia Biblii; łatwo jest wtedy zapamiętywać fragmenty czy wyrażenia biblijne. Czasem dobrze jest też korzystać z innych tłumaczeń dla porównania. Nowe tłumaczenie (BT) nie jest doskonałe, toteż dokonano już pięciu wydań poprawionych, a trwają prace nad wydaniem VI. Nie wystarczy jednak, aby tłumacz (czy też grupa tłumaczy) Biblii był dobrym biblistą, polonistą, greclistą czy hebraistą. Trzeba również wykorzystywać biblijne studia wyrazowe. Podam przykład takiej pracy nad jednym wyrazem biblijnym, który może pomóc w jego rozumieniu.

OŚCIEŃ CZY ŻĄDŁO ŚMIERCI?

W oryginale greckim 1. Listu do Koryntian (15,55.56) mamy wyrażenie *to kentron tu thanatu*. *Thanatos* to śmierć, a *kentron*? No właśnie. W słowniku grecko-polskim do Nowego Testamentu mamy dwa znaczenia tego wyrazu: 'oścień, kolec, o sprzęcie służącym do popędzania zwierząt jucznych lub pociągowych' i 'żądło, kolec, o organie zwierząt', i takie są też tłumaczenia tego fragmentu w różnych wydaniach. Np. w BT i W-P jest oścień, natomiast w Poznańskiej żądło. Ale poza tym nigdzie w Biblii nie ma takiego wyrażenia. Tymczasem u Sofoklesa, a więc autora również piszącego po grecku,

kentron w znaczeniu 'oścień' występuje w przenośni jako symbol władzy. Logiczne to, bo kto ma oścień, ten ma władzę nad zwierzętami, a ludzie Wschodu lubują się w barwnych przenośniach.

W języku polskim funkcjonuje zwrot pochodzenia biblijnego *Wierząc przeciwko ościeniowi*, który wiąże się ściśle z opisem sceny nawrócenia św. Pawła (Szawła), ku któremu w drodze do Damaszku zwrócił się Chrystus słowami: „Szawle, Szawle, dlaczego Mnie prześladujesz? Trudno ci wierzyć przeciwko ościeniowi” (Dz 26,14). Najtrafniejsze moim zdaniem tłumaczenie tego zwrotu brzmi następująco: walczyć niepotrzebnie z siłą wyższą, której oprzeć się nie można. Określenie 'siła wyższa, której oprzeć się nie można' jest równoznaczne z 'moc, potęga, władza', a te atrybuty śmierci występują w Biblii (np. Dn 3,88, Rz 6,9, Pnp 8,6, Ap 20,6). Zatem gr. *kentron* należy tłumaczyć tylko przez *oścień*, a na marginesie umieścić komentarz, że jest to znaczenie przenośne. Wiersze, w których omówiony wyraz występuje, czyli *Gdzież jest, o śmierci, twoje zwycięstwo? Gdzież jest, o śmierci, twój oścień? Ościeniem zaś śmierci jest grzech, a siłą grzechu Prawo* można moim zdaniem rozumieć następująco: Gdzież jest, o śmierci, twoje zwycięstwo? Gdzież jest, o śmierci, twoja moc? Mocą zaś śmierci jest grzech, a siłą grzechu jest Prawo (gdyby nie było grzechu, śmierć nie miałaby mocy; przed grzechem pierwotnym nie było śmierci).

K.H.-Sz.



Śmierć. Grafika na podstawie obrazu Lewandowskiego

NASZE WSPÓLNE IMIENINY

dokończenie ze str. 1

Odpowiedź nie dała na siebie długo czekać; /.../ od tej chwili wzrosło moje nabożeństwo do moich braciszków i siostrzyczek. Niedawno słyszałam brata ks. Jerzego Popiełuszki opowiadającego, jak wiele łask uprosiła rodzina przez wstawiennictwo Męczennika – na pewno jeszcze przed oficjalnym ogłoszeniem go błogosławionym. Oto dogmat świętych obcowania przeżywany praktycznie, na co dzień, w domowym zaciszu.

Wróćmy jeszcze raz myślą na cmentarz

(tak zrośnięty w naszej polskiej tradycji z tym świątecznym dniem), choćby właśnie w pamiętnym roku 1984: spojrzmy na te jeziora płonących zniczy przy kaplicy, pod zdjęciami księdza Jerzego, w niepełna dwa tygodnie po jego zamordowaniu. Już wtedy wielu z nas widziało go w owym wielkim tłumie wspomnianym w dniu Wszystkich Świętych. I życzymy sobie – z okazji naszych wspólnych imienin – abyśmy kiedyś wszyscy się w tym tłumie spotkali tam, gdzie już nie będzie śmierci ani żałoby, lecz tylko radość z oglądania Boga twarzą w twarz.



M.Sz.

PARAFIA RZYMSKOKATOLICKA
pw. Św. Jadwigi Królowej
ul. Łokietka 60
31-334 Kraków
tel. +48 12 637 14 15, fax 638 71 52
konto: 49 1020 2906 0000 1702 0086 1682

e-mail: swietajadwiga@diecezja.pl
www.swietajadwiga.diecezja.pl

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH:
Dni zwykłe: 6:30, 7:00, 8:00, 18:30
Niedziele i Święta: 6:30, 8:00, 9:30,
10:00, 11:00, 12:30, 17:00, 18:30, 20:30

KANCELARIA PARAFIALNA:
Pon. - Sob.: 10:00 - 11:00
Pon., Wt., Czw.: 16:00 - 18:00
Niedziele i Święta - kancelaria NIECZYNNĄ

DUSZPASTERZE:
Proboszcz: ks. Marek Hajdyla
Wikariusze: ks. Grzegorz Kurzec
ks. Piotr Stopka, ks. Jacek Kuczmier,
ks. Rafał Kasperek

Rezydenci: ks. Prałat Jan Dziasek,
ks. Dariusz Oko, ks. Stanisław Molendys,
ks. Andrzej Piekaniac

BIULETYN DUSZPASTERSKI - bezpłatny tygodnik parafialny

REDAKCJA:
ks. M. Hajdyla, I. Korohoda, A. Gorczyca,
M. Kot-Panek, M. Szymańska
Teksty: I. Bugaj, M. Czarnota,
K. Herej-Szymańska, Ł. Kwiecień,
M. Orlińska, A. i M. Tuleja,
E. Wilk, B. i J. Wojtas

RADA PROGRAMOWA:
Duszpasterska Rada Parafialna

Parafia nie odpowiada za treść publikowanych reklam



ŚWIATOWE DNI MŁODZIEŻY

DZIURY ZAŁATANE NIE TYLKO W DROGACH

czyli chwila refleksji nad tym, co się zdarzyło, i nad tym, co nam pozostało...

25.05.2016, 7:53

Nad Krakowem wstał kolejny dzień. Jadę do pracy, po drodze mijam ul. Dietla i Centrum Kongresowe. Z plakatów spoglądają na mnie oczy św. Faustyny i pogodne oblicze Jana Pawła II. W całym mieście od wielu miesięcy trwają prace renowacyjne i remontowe. Wymiana nawierzchni ulic, krawężników, przygotowania do montażu sanitariatów, odnawianie pomieszczeń w szkołach i placówkach oświatowych. Za dwa miesiące, gdy Kraków zamieni się w miasto radości i młodości, wszystko musi być gotowe. Nowe połączenia komunikacyjne, podział miasta na strefy, oznaczenia dla pielgrzymów... Wracając widzę, jak robotnicy kończą ustawiać kostki brukowe na nowej trasie w centrum miasta. Od miesiąca już trwają również inne przygotowania: spotkania wolontariuszy, rekolekcje, peregrynacja symboli ŚDM, organizacja noclegów dla pielgrzymów, próby chóru i orkiestry. Ogromna ilość pracy, włożona w największe od lat wydarzenie religijne w Polsce.

31.07.2016, 10:30

W Brzegach rozpoczyna się właśnie Msza św., wieńcząca ŚDM. Kolejni pielgrzymi z niecierpliwością czekają na jej rozpoczęcie. Wreszcie ich oczekiwanie zostanie nagrodzone. Słowa, które padają w kolejnych minutach, wierni zapamiętują na całe życie. Po nocnym czuwaniu, śpiewach i modlitwie o godzinie 9 powitali swego papieża, przejeżdżającego między sektorami i pozdrawiającego zebranych, a teraz wraz z najwyższymi władzami naszego państwa uczestniczą w Mszy św. z okazji 1050. rocznicy chrztu Polski. Flagi ze wszystkich stron świata... ludzie o różnych kolorach skóry jednoczą się w modlitwie.

20.09.2016, 8:10

Znów jadę do pracy, przyglądając się miastu. Zastanawiając się, co się zmieniło. Oprócz nowych chodników, naprawionych krawężników, odnowionych ścian budynków, papieskiego tramwaju sunącego po torach przy Plantach. I kompleksu w Brzegach, gdzie w Domu Miłosierdzia pomoc na co dzień mogą uzyskać osoby starsze i niepełnosprawne, a obok zorganizowany został magazyn żywności Caritasu – „Chleb Miłosierdzia”. Po zakończeniu ŚDM pobyt pielgrzymów w naszym kraju bynajmniej się nie zakończył. Pozostali jeszcze, zwiedzając Kraków, stolicę i inne miasta Polski. Odwiedzali sanktuaria, modlili się, poznając naszą kulturę i zwyczaje. Miło wspominając wzajemne czuwanie z wiernymi z naszego kraju, nawiązując nowe przyjaźnie.

Jak Kraków podsumował swoje koszty i zyski?

Przed ŚDM wiele mówiło się o wydatkach, które miasto poniesie w związku z organizacją spotkania młodzieży z całego świata z papieżem. Kwoty te wielokrotnie wywoływały oburzenie mieszkańców i niepokój radnych, którzy podważali zasadność wydatkowania tak dużych sum. Kraków liczył na około 120 mln zł



dotacji ze Skarbu Państwa. W rzeczywistości jednak do miejskiej kasy trafiło zaledwie 18,7 mln zł. Z tych pieniędzy udało się sfinansować – przynajmniej częściowo – utrzymanie czystości w mieście, organizację ruchu, wynajem i utrzymanie przenośnych toalet oraz doposażenie straży miejskiej i zapłatę za nadgodziny

funkcjonariuszy. Miasto z własnych pieniędzy dołożyło jeszcze 8 mln zł, by usprawnić komunikację, z której podczas ŚDM korzystały ponad 2 mln osób dziennie, czyli ponad dwa razy więcej niż zazwyczaj. Specjaliści nie mają jednak wątpliwości, że Kraków zarobił w czasie ŚDM nawet 8-krotnie więcej. Gdzie są te pieniądze? Zarobkiem miasta jest promocja, jaką Kraków zyskał w mediach całego świata. Z raportu Instytutu Monitorowania Mediów wynika, że w ciągu zaledwie 6 dni stolica Małopolski pojawiła się aż w ponad 5,5 tys. materiałów prasowych, co daje ekwiwalent reklamowy (AVE) na poziomie 67 mln zł. Do tego należy doliczyć również wartość czasu antenowego licznych stacji telewizyjnych oraz rozgłośni radiowych z zagranicy, które poświęcały sporo czasu na relacjonowanie wydarzeń związanych z ŚDM, w których Kraków był przedstawiany nie tylko jako organizator, ale również miasto turystyczne. W sumie miasto wydało ponad 20 mln zł na inwestycje przeprowadzone przed ŚDM w Krakowie, które i tak były wcześniej planowane, a teraz będą służyć mieszkańcom (m.in. układ drogowy przy Sanktuarium św. Jana Pawła II, przebudowa ulicy Wrobela, remont kilku innych dróg w mieście, m.in. w rejonie Błonia).

A więc, co nam pozostało po ŚDM?

A co jeszcze zostawili po sobie pielgrzymi? Wśród telefonów, plecaków, okularów, parasoli, rowerów, latarek i bagażu (rzekomo z Ekwadoru), został znaleziony również pluszowy osiołek. Miejmy nadzieję, że trafił do właściciela. **A może jednak najważniejsze jest to, że my się zmieniliśmy? Może, dzięki słowom papieża, nawołującym do otwartości, miłości, aktywności, zaczęliśmy inaczej spoglądać na naszą rzeczywistość i ludzi wokół nas?**

M.Cz.

KALENDARZ LITURGICZNY TYGODNIA:

31.10 PONIEDZIAŁEK

Flp 2,1–4; Ps 131;
Łk 14,12–14

1.11 WTOREK

Uroczystość Wszystkich Świętych
Ap 7,2–4.9–14; Ps 24;
1 J 3,1–3; Mt 5,1–12a

2.11 ŚRODA

Wspomnienie Wszystkich Wiernych Zmarłych
Mdr 3,1–6.9; Ps 103;
2 Kor 4,14–5,1; J 14,1–6

3.11 CZWARTEK

Flp 3,3–8a; Ps 105; Łk 15,1–10

4.11 PIĄTEK

św. Karola Boromeusza, biskupa
Flp 3,17–4,1; Ps 122;
Łk 16,1–8

5.11 SOBOTA

Flp 4,10–19; Ps 112; Łk 16,9–15

6.11 NIEDZIELA

2 Mch 7,1–2.9–14; Ps 17;
2 Tes 2,16–3,5; Łk 20,27–38

REKLAMA na pokrycie kosztów druku

DRUKARNIA Paor
ul. Wybickiego 46, 31-302 Kraków
tel. 012 636 28 13, tel./fax. 637 72 92
e-mail: paor@paor.pl www.paor.pl

OFFSET, SITODRUK, DRUK CYFROWY, SZTANCOWANIE, LAKIEROWANIE UV, ZŁOCENIE

drukujemy: książki, broszury, ulotki, plakaty, wizytówki, papiery firmowe, teczki, naklejki, etykiety, opakowania

informacje w sprawie reklamy pod nr tel. 600 391 853

Flower Factory
Krowoderskich Zuchów 24 boks 6.
kontakt@flowerfactory.pl
www.flowerfactory.pl
+48 889 819 021

Przyjmujemy zamówienia na kwiaty i wiązanki na Wszystkich Świętych.

Wtorek-piątek 10.00-14.00
W celu umówienia się w innych godzinach lub w weekend, proszę o telefon.